ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ГЕНЕРАЛНА ДИРЕКЦИЯ „ЗЕМЕДЕЛИЕ И РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ“

Дирекция Б. Качество, изследвания и иновации, популяризиране

Директор

Брюксел

AGRLDGLB.1/PB(2021)2296127

***Неофициален превод***

**Съобщение на вниманието на компетентните органи на държавите членки за политиката за насърчаване**

Относно: Заявления за програми за насърчаване през 2021 г., насочени към Китай

В контекста на настоящата покана за подаване на предложения за подкрепа на обикновени и мултинационални програми за насърчаване на селскостопанските продукти и храни на ЕС, относно предложенията за такива програми, които ще бъдат насочени към Китайската народна република (КНР), включително Хонконг и Макао (Теми 5, 6 и 9 от Годишната програма), бих искала да насоча вниманието Ви към въпроса за неотдавнашното прилагане на закон на КНР с последици за програмите за насърчаване, съфинансирани от ЕС.

Неотдавна Комисията беше информирана, че правителството на КНР очевидно е започнало избирателно да прилага „Закона на Китайската народна република относно управлението на дейностите на задграничните неправителствени организации на територията на Китай“, приет от Постоянния комитет на Националния народен конгрес на 28 април 2016 г. и в сила от 1 януари 2017 г., относно търговските сдружения и асоциации на производители, които отговарят на изискванията за неправителствени организации. Към това съобщение е приложен неофициален превод на Закона от китайски на английски език.

Изглежда, че това прилагане се основава на тълкуване на Закона, според което всички чуждестранни организации, изпълняващи мерки за информиране и насърчаване на територията на Китай, трябва да бъдат класифицирани като неправителствени организации (НПО) и следователно попадат в обхвата на Закона, освен ако не са регистрирани като субекти на търговското право в съответната държава членка на ЕС. Следователно Законът предвижда, че от всички чуждестранни неправителствени организации се изисква да се регистрират в Китай, за да извършват дейността си, или да делегират своите действия за информиране и насърчаване на субект, регистриран съгласно китайското право.

Следователно изглежда, че от всички предлагащи организации, които са успели да получат безвъзмездни средства в подкрепа на техните информационни и промоционални продукти на територията на Китай, може в крайна сметка да бъдат задължени да спазват разпоредбите на Закона и да отворят свои постоянни представителства в Китай. Алтернативно решение би било бенефициерите да променят правния си статут в ЕС и да се трансформират ефективно в частни дружества, като по този начин се избягва прилагането на Закона. Докато първата възможност може да бъде трудна за постигане по-конкретно за много малки организации, алтернативата всъщност може да бъде невъзможна за по-голямата част от предлагащите организации от ЕС.

Commission européenne/Europese Commissie, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË - Tel. +32 22991111

AGRI-B1-PROMOTION@ec.europa.eu

Понастоящем Комисията следи отблизо развитието относно прилагането на Закона, което вече е повлияло на редица програми, изпълнявани в Китай. Въпреки това относно очакваните заявления в контекста на поканата за представяне на предложения опрез 2021 г. Комисията счита за свое задължение да предупреди потенциалните кандидати относно задължението им да спазват Закона от 2016 г. и да преоценят капацитета си за изпълнение на програмите в Китай в съответствие със Закона. Ето защо бих искала да Ви помоля да информирате всички потенциални кандидати от Вашата държава членка за разпоредбите и вероятните последици от Закона.

(е-подписан)

Натали Саузе – Вандевивер

**Приложение:** Закон на Китайската народна република относно управлението на дейностите на задграничните неправителствени организации на територията на Китай (неофициален превод)